

СОГЛАШЕНИЕ

о совместном финансировании
некоторого аэронавигационного обслуживания
в Исландии (1956),
измененное в 1982 и 2008 гг.



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

Март 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

СОГЛАШЕНИЕ

о совместном финансировании
некоторого аэронавигационного обслуживания
в Исландии (1956),
измененное в 1982 и 2008 гг.



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

Март 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

Опубликовано отдельными изданиями на русском, английском,
арабском, испанском и французском языках
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ.
999 University Street, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

Информация о порядке оформления заказов и полный список агентов по
продаже и книготорговых фирм размещены на веб-сайте ИКАО www.icao.int.

**Дос 9586, Соглашение о совместном финансировании некоторого
аэронавигационного обслуживания в Исландии (1956),
измененное в 1982 и 2008 гг.**

Номер заказа: 9586

ISBN 978-92-9231-463-7

© ИКАО, 2010

Все права защищены. Никакая часть данного издания не может
воспроизводиться, храниться в системе поиска или передаваться ни в
какой форме и никакими средствами без предварительного письменного
разрешения Международной организации гражданской авиации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Страница</i>
Соглашение о совместном финансировании некоторого аэронавигационного обслуживания в Исландии (1956), измененное в 1982 и 2008 гг.	1
Приложения к Соглашению	
Приложение I. Обслуживание	15
Приложение II. Основные фонды	23
Приложение III. Финансовые положения.....	31

СОГЛАШЕНИЕ

о совместном финансировании некоторого аэронавигационного обслуживания в Исландии (1956), измененное в 1982 и 2008 гг.

Статья I

В целях настоящего Соглашения:

- a) "Организация" означает Международную организацию гражданской авиации;
- b) "Совет" означает Совет Организации;
- c) "Генеральный секретарь" означает Генерального секретаря Организации;
- d) "Обслуживание" означает обслуживание, указанное в приложении I к настоящему Соглашению, и любое дополнительное обслуживание, которое может время от времени предоставляться в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья II

1. Правительство Исландии предоставляет, обеспечивает и поддерживает бесперебойное и эффективное обслуживание, соблюдая при этом максимальную экономию, и, насколько это практически возможно, в соответствии с применимыми Стандартами, Рекомендуемой практикой, процедурами и техническими требованиями Организации.
2. С учетом положений приложения I к настоящему Соглашению методы проведения метеорологических наблюдений, а также составления и распространения метеорологических сводок отвечают соответствующим процедурам и требованиям Всемирной метеорологической организации.
3. Правительство Исландии немедленно уведомляет Генерального секретаря о всякого рода чрезвычайных обстоятельствах, приводящих к временному изменению или сокращению обслуживания, после чего данное правительство и Генеральный секретарь проводят консультации относительно мер, которые должны быть приняты с целью сведения к минимуму любых отрицательных последствий такого изменения или сокращения.

Статья III

1. Генеральный секретарь осуществляет общий контроль за обеспечением обслуживания и может в любое время организовать проверку обслуживания, в том числе любого оборудования, используемого для предоставления данного обслуживания.
2. Правительство Исландии по просьбе Генерального секретаря и с учетом практической возможности представляет такие отчеты относительно обеспечения обслуживания, какие Генеральный секретарь сочтет желательными.

3. Генеральный секретарь по просьбе правительства Исландии и с учетом практической возможности дает такие рекомендации, которые данное правительство может иметь основания потребовать для выполнения своих обязательств по настоящему Соглашению.

4. В случае невозможности для правительства Исландии эффективно предоставлять и поддерживать любой вид обслуживания между данным правительством и Генеральным секретарем проводятся консультации с целью достижения договоренности в отношении мер, необходимых для исправления ситуации.

Статья IV

1. Договаривающиеся правительства соглашаются совместно нести не относимые на счет международной гражданской авиации утвержденные фактические расходы на обслуживание, определенные в соответствии с положениями статьи V, причем доля каждого Договаривающегося правительства пропорциональна аэронавигационной выгоде, которую данное правительство получает от обслуживания. Эта пропорциональная доля определяется для каждого Договаривающегося правительства на каждый календарный год по числу пролетов между Европой и Северной Америкой, любая часть которых расположена к северу от 45° с. ш. между 15 и 50° з. д., совершенных в этом году его гражданскими воздушными судами. Кроме того,

- а) один пролет только между Гренландией и Канадой, Гренландией и Соединенными Штатами Америки, Гренландией и Исландией или Исландией и Европой засчитывается в качестве одной трети пролета;
- б) один пролет только между Гренландией и Европой, Исландией и Канадой или Исландией и Соединенными Штатами Америки засчитывается в качестве двух третей пролета;
- с) один пролет в Европу или Исландию или в обратном направлении, который не пересекает побережья Северной Америки, однако пересекает 30° з. д. к северу от 45° с. ш., засчитывается в качестве одной трети пролета.

2. В целях выполнения положений пункта 1 настоящей статьи:

- а) один пролет засчитывается даже в том случае, если точка взлета или посадки не расположена на территориях, упомянутых в этом пункте;
- б) в понятие "Европа" не включаются Исландия или Азорские острова.

3. 20 ноября каждого года или ранее Совет определяет размер взносов Договаривающихся правительств на следующий год. На 2009 год размеры взносов определяются на основе количества пролетов в 2007 году и сметных расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, в 2009 году. Размер взноса каждого Договаривающегося правительства уточняется, чтобы учесть любую разницу между суммами, выплаченными им Организации в качестве авансов на 2007 год, и его долей, определенной по количеству пролетов в 2007 году, из расчета 95 % от утвержденной суммы фактических расходов в 2007 году. Размер взноса каждого Договаривающегося правительства дополнительно уточняется, чтобы учесть любую разницу между его долей сметных доходов от сборов с пользователей в 2007 году и его долей, определенной по количеству его пролетов в 2007 году, фактических доходов от сборов с пользователей, которые переводятся Исландии в 2007 году.

4. Процедура, установленная в пункте 3 настоящей статьи, применяется в отношении взносов за 2010 год с соответствующими изменениями года.

5. В отношении 2011 года взносы определяются на основе количества пролетов в 2009 году и сметных расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, в 2011 году. Размеры взноса каждого Договаривающегося правительства уточняются, чтобы учесть любую разницу между его долей сметных расходов на обслуживание, не относимое на счет международной авиации в 2009 году, и определенной по количеству пролетов в 2009 году его долей утвержденных фактических расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации в 2009 году.
6. Процедура на 2011 год применяется в последующие годы с соответствующими изменениями года.
7. 1 января каждого календарного года, начинающегося 1 января 2009 года, каждое Договаривающееся правительство выплачивает Организации сумму, начисленную данному правительству на текущий календарный год, уточненную в соответствии с положениями пунктов 3, 4, 5 и 6 настоящей статьи.
8. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Совет вносит уточнения с тем, чтобы выполнить цели, предусмотренные в настоящей статье, в отношении любого периода, для которого на дату прекращения действия данного Соглашения размеры выплат не уточнены в соответствии с положениями пунктов 3, 4, 5 и 6 настоящей статьи.
9. 1 мая каждого года или ранее каждое Договаривающееся правительство представляет Генеральному секретарю в той форме, какую он может предписать, полные данные о пролетах, осуществленных в течение предыдущего календарного года, в отношении которых применяются положения настоящей статьи.
10. Договаривающиеся правительства могут прийти к соглашению о том, чтобы полные данные, о которых говорится в пункте 9 настоящей статьи, представлялись Генеральному секретарю от их имени другим правительством.

Статья V

1. 15 сентября каждого года или ранее правительство Исландии представляет Генеральному секретарю сметы расходов, выраженные в исландских кронах, на обслуживание в следующем календарном году. Данные сметы составляются в соответствии с положениями статьи II настоящего Соглашения и приложений II и III к нему.
2. Не позднее чем через 5 мес после окончания каждого календарного года правительство Исландии представляет Генеральному секретарю отчет о фактических расходах на обслуживание в данном году. Генеральный секретарь проводит такую ревизию и другие виды проверки, какие он считает необходимыми, и представляет правительству Исландии отчет о ревизии.
3. Правительство Исландии представляет Генеральному секретарю такую дополнительную информацию, касающуюся смет расходов или отчетов о фактических расходах, какую может затребовать Генеральный секретарь, а также любую наличную информацию относительно объема обслуживания, приходящегося на воздушные суда любой национальной принадлежности.
4. Отчеты о фактических расходах за каждый год подлежат утверждению Советом.
5. Отчет о фактических расходах, утвержденный Советом в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, направляется Договаривающимся правительствам.

Статья VI

1. Правительству Исландии возмещаются утвержденные Советом фактические расходы на предоставление, обеспечение и поддержание обслуживания.
2. Правительство Исландии рассматривает все чистые доходы от сборов с пользователей, взимаемых со всех эксплуатантов гражданских воздушных судов, согласно системе, действующей в соответствии с положениями статьи XI, в качестве возмещения расходов на обслуживание, относимое на счет международной гражданской авиации. Правительство Исландии рассматривает выплаты, полученные за счет взносов Договаривающихся правительств в соответствии со статьей IV, в качестве возмещения расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации.
3. Договаривающиеся правительства, не представленные в Совете, приглашаются принимать участие в обсуждении Советом или любым его органом смет, составленных правительством Исландии в соответствии с положениями пункта 1 статьи V.
4. Сметы расходов, утвержденные Советом, направляются Договаривающимся правительствам.

Статья VII

1. Выплаты, полученные Организацией от Договаривающихся правительств в соответствии с положениями статьи IV, составляют, за исключением требующихся время от времени сумм для текущих платежей правительству Исландии в соответствии с настоящим Соглашением, резервный фонд, подлежащий использованию Организацией в целях настоящего Соглашения.
2. Генеральный секретарь может делать краткосрочные инвестиции из резервного фонда. Организация использует процентные поступления от этих инвестиций на покрытие непредвиденных расходов Организации, связанных с настоящим Соглашением. Если этих процентов недостаточно для покрытия таких расходов, то оставшаяся разница считается дополнительной частью фактических расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, и возмещается Организации за счет выплат, произведенных Договаривающимися правительствами.

Статья VIII

1. Ежегодные взносы Договаривающихся правительств выражаются в исландских кронах.
2. Каждое Договаривающееся правительство производит выплаты Организации в соответствии с положениями статьи IV в исландских кронах. Выплаты также могут производиться в долларах США, если это требуется правилами правительства, производящего выплату. Процедура установления обменного курса, применяемого при выплате в долларах США, определяется Советом на основе консультаций с заинтересованными правительствами.
3. В тех случаях, когда компенсация Организации за непредвиденные расходы производится в долларах США, Генеральный секретарь производит выплаты правительству Исландии в соответствии с положениями статей VI и IX в тех валютах, в которых Договаривающиеся правительства производили свои выплаты Организации и которые остались в наличии.

Статья IX

1. Обязательство Генерального секретаря производить выплаты правительству Исландии по настоящему Соглашению ограничивается суммами, фактически полученными Организацией в соответствии с условиями настоящего Соглашения и находящимися в наличии.
2. Никакое Договаривающееся правительство не предъявляет претензии к Организации в связи с невозможностью для любого другого Договаривающегося правительства произвести любую выплату по настоящему Соглашению.

Статья X

1. Совет может, с согласия правительства Исландии, включать по настоящему Соглашению обслуживание, дополнительное к указанному в приложении I к Соглашению, а также новые капитальные затраты, необходимые для должного обеспечения обслуживания.
2. В целях пункта 1 настоящей статьи, расходы на обновление зданий и оборудования, произведенные за счет платежей, полученных в счет амортизационных расходов, новыми капитальными затратами не считаются.
3. Если правительство Исландии или Совет предлагают произвести новые капитальные затраты или ввести новое обслуживание, данное правительство представляет Генеральному секретарю оценку связанных с этим расходов, а также такие требования, планы и прочую информацию, которые могут потребоваться при этом; кроме того, оно проводит консультации с Генеральным секретарем в отношении методов снабжения, проектирования и строительства.
4. Совет может, с согласия правительства Исландии, исключить из настоящего Соглашения любую часть обслуживания.
5. В случае предпринятия действия в соответствии с положениями пунктов 1 или 4 настоящей статьи Совет должным образом изменяет приложения к настоящему Соглашению.

Статья XI

Правительство Исландии применяет систему сборов с пользователей за обслуживание, предоставляемое всем гражданским воздушным судам, осуществляющим пролеты, как определено в приложении III к настоящему Соглашению. Размеры данных сборов рассчитываются в соответствии с положениями приложения III к настоящему Соглашению.

Статья XII

Правительство Исландии в максимально возможной степени осуществляет сотрудничество с представителями Организации в связи с целями настоящего Соглашения и предоставляет таким представителям привилегии и иммунитеты, на которые они имеют право по Генеральной конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, включая приложение III (2) к указанной Конвенции.

Статья XIII

Совет созывает конференцию всех заинтересованных правительств:

- a) по требованию двух или более Договаривающихся правительств или правительства Исландии или одного из Договаривающихся правительств, если такая конференция не проводилась в течение предыдущих пяти лет; или
- b) когда Совет считает созыв такой конференции необходимым.

Статья XIV

Любой спор, касающийся толкования или применения настоящего Соглашения или приложений к нему, который не урегулирован путем переговоров, передается, по просьбе любого Договаривающегося правительства, являющегося стороной спора, Совету с целью выработки им рекомендаций.

Статья XV

1. Настоящее Соглашение остается открытым для подписания правительствами, указанными в преамбуле, до 1 декабря 1956 года.

2. Настоящее Соглашение подлежит принятию подписавшими его правительствами. Документы о принятии в максимально короткие сроки сдаются на хранение Генеральному секретарю, который информирует все подписавшие настоящее Соглашение и присоединившиеся к нему правительства, о дате сдачи на хранение каждого такого документа.

Статья XVI

1. Настоящее Соглашение открыто для присоединения правительством любого государства, являющегося членом Организации Объединенных Наций или какого-либо специализированного учреждения ООН. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение Генеральному секретарю официального документа.

2. Совет может начать консультации с любым правительством, которое не является участником настоящего Соглашения, но воздушные суда которого получают выгоду от обслуживания, с тем, чтобы данное правительство присоединилось к Соглашению.

Статья XVII

1. Настоящее Соглашение вступает в силу не ранее 1 января 1957 года, когда документы о принятии или присоединении будут сданы на хранение правительствами, на долю которых в совокупности приходится не менее 90 % первоначальной максимальной суммы расходов. Для этих правительств сдача на хранение документа о принятии или документа о присоединении означает их согласие с системой взносов, выплат и уточнений, предусмотренных настоящим Соглашением, на период с 1 января 1957 года и до вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Для любого правительства документ о принятии или документ о присоединении которого сдан на хранение после вступления в силу настоящего Соглашения, Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение такого документа. Тем самым каждое такое правительство соглашается с системой взносов, выплат и уточнений, предусмотренных настоящим Соглашением, по крайней мере с начала того календарного года, в котором документ о принятии или документ о присоединении сдан на хранение.

Статья XVIII

1.
 - a) Действие настоящего Соглашения может быть прекращено правительством Исландии 31 декабря любого года путем письменного уведомления Генерального секретаря не позднее 1 января данного года.
 - b) Помимо правительства Исландии, действие настоящего Соглашения может быть прекращено 31 декабря любого года любыми Договаривающимися правительствами, доля которых в совокупности составляет не менее 10 % текущих взносов путем уведомления об этом в письменном виде Генерального секретаря не позднее 1 января данного года.
2. По получении уведомления или уведомлений о намерении прекратить действие настоящего Соглашения в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, Генеральный секретарь уведомляет об этом Договаривающиеся правительства.

Статья XIX

1. Несмотря на положения статьи XVIII, любое Договаривающееся правительство, помимо правительства Исландии, текущий взнос которого составляет менее 10 % текущих взносов, может выйти из настоящего Соглашения 31 декабря любого года путем уведомления в письменном виде Генерального секретаря не позднее 1 января данного года о своем намерении прекратить участие в Соглашении. Любое такое уведомление в целях пункта 1 b) статьи XVIII означает уведомление о прекращении действия настоящего Соглашения.
2. По получении уведомления о выходе из Соглашения любого Договаривающегося правительства Генеральный секретарь уведомляет об этом другие Договаривающиеся правительства.

Статья XX

1. В случае прекращения действия настоящего Соглашения правительством Исландии в соответствии с положениями пункта 1 статьи XVIII данное правительство может взять под свой контроль без дополнительных затрат и без компенсации движимое или недвижимое имущество, стоимость которого была частично или полностью возмещена данному правительству в соответствии с положениями настоящего Соглашения, для продолжения предоставления обслуживания за рамками настоящего Соглашения.
2. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Договаривающимися правительствами, помимо правительства Исландии, правительство Исландии может взять под свой контроль без дополнительных затрат и без компенсации движимое или недвижимое имущество, стоимость которого была частично или полностью возмещена данному правительству в соответствии с положениями настоящего Соглашения, для продолжения предоставления обслуживания за рамками настоящего Соглашения.

3. В случае прекращения действия настоящего Соглашения в связи с прекращением предоставления обслуживания правительству Исландии выплачивается из резервного фонда или, если этого фонда недостаточно, всеми Договаривающимися правительствами через Организацию соответствующая сумма в качестве компенсации за произведенные данным правительством капитальные затраты, не полностью возмещенные в соответствии с настоящим Соглашением, а также за затраты на демонтаж такого оборудования и, при необходимости, за восстановление территории объекта. Любые выплаты, которые должны произвести Договаривающиеся правительства с этой целью, подсчитываются на основе размера последних взносов; эти выплаты производятся в момент прекращения действия Соглашения. Организация имеет право взять под свой контроль любое движимое имущество, за которое выплачивается компенсация в соответствии с положениями настоящего пункта. Любой отказ от такого права учитывается при определении размера компенсации.
4. Размер любых выплат по настоящей статье определяется соглашением между Советом и правительством Исландии.

Статья XXI

1. С учетом положений пункта 2 статьи VII любой остаток резервного фонда и проценты с него, которыми располагает Организация на дату прекращения действия настоящего Соглашения, делятся в качестве возмещения между правительствами, которые продолжали оставаться участниками Соглашения непосредственно перед этой датой, на основе размера последних взносов.
2. Любое правительство, которое прекратило участие в настоящем Соглашении в соответствии с положениями статьи XIX, выплачивает Организации или получает от нее любую разницу между суммой, которую оно выплатило Организации в соответствии с положениями статьи IV, и приходящейся на данное правительство долей утвержденных фактических расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, за период его участия в Соглашении.

Статья XXII

1. Любое предложение о внесении поправки в настоящее Соглашение может выдвигаться Договаривающимся правительством или Советом. Такое предложение направляется Генеральному секретарю в письменной форме, который распространяет его среди всех Договаривающихся правительств с просьбой официально сообщить ему о своем согласии или несогласии с данным предложением.
2. Для принятия поправки необходимо согласие двух третей всех Договаривающихся правительств, на долю которых в совокупности приходится не менее 90 % текущих взносов. Принятая таким образом поправка вступает в силу для всех Договаривающихся правительств 1 января года, следующего за годом получения Генеральным секретарем официальных письменных уведомлений о согласии с данной поправкой от двух третей Договаривающихся правительств, на долю которых в совокупности приходится не менее 90 % текущих взносов.
3. Генеральный секретарь направляет заверенные экземпляры каждой принятой поправки всем Договаривающимся правительствам и уведомляет их о всех согласиях и дате вступления в силу каждой поправки.
4. Совет может изменять приложения к настоящему Соглашению в случаях, помимо указанных в пункте 5 статьи X, при условии неуклонного соблюдения положений и условий Соглашения и с согласия правительства Исландии.

СОГЛАШЕНИЕ

О СОВМЕСТНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ НЕКОТОРОГО АЭРОНАВИГАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ИСЛАНДИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ I. ОБСЛУЖИВАНИЕ

(Издание девятнадцатое)



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

1 марта 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ I. ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧАСТЬ I. ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ДВИЖЕНИЯ

Районный диспетчерский центр, расположенный в Рейкьявике (64° 08' с. ш. 21° 56' з. д.), работает постоянно для обеспечения международных полетов по североатлантическим маршрутам через район диспетчерской службы (РДС)/район полетной информации (РПИ) Рейкьявика, включая получение, передачу и отображение информации, поступающей от станций вторичных обзорных радиолокаторов (ВОРЛ) в Кеблавике, Миднесхейди, Стокснесе, Гуннульфсвикюрфялле, Болафялле и Фарерских островах, а также ОВЧ-связь "пилот – диспетчер" на тех же станциях и через станцию в Блуфьялле.

ЧАСТЬ II. МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

А. Приземные синоптические наблюдения и наблюдения в верхних слоях атмосферы выполняются метеорологическими станциями, указанными в приводимой ниже таблице, а сводки направляются в Рейкьявик, как предусмотрено в части III А:

<i>Метеорологические станции и их местоположение¹</i>	<i>Приземные синоптические наблюдения раз в 3 ч (в 00, 03, 06, 09, 12, 15, 18 и 21 UTC)</i>	<i>Ежечасные наблюдения</i>	<i>Наблюдения в верхних слоях атмосферы (в 00 и 12 UTC)</i>	
			<i>Радио-зондовые</i>	<i>Радио-ветровые</i>
1. Болунгарвик 66° 09' с. ш. 23° 15' з. д.	8			
2. Хёбн 64° 16' с. ш. 15° 12' з. д.	8			
3. Кеблавик 63° 59' с. ш. 22° 37' з. д.	8	24 ²	2	2

1. Вышеуказанные станции могут быть перемещены исландскими полномочными органами на расстояние 25 км от указанных местоположений при условии, что это не потребует увеличения капитальных затрат или эксплуатационных расходов, предусмотренных настоящим Соглашением. Если все же такие затраты и расходы увеличиваются, перемещение станций производится с предварительного одобрения Совета.
2. Плюс любые необходимые специальные наблюдения.

В. Метеорологический орган, расположенный в Рейкьявике (64° 08' с. ш. 21° 54' з. д.), обеспечивает следующее обслуживание:

1. предоставление регулярных прогнозов по аэродрому и необходимых изменений для станций в Кеблавике и Рейкьявике;
2. обеспечение метеорологического слежения в зоне в пределах РПИ Рейкьявик, включая подготовку информации SIGMET.

ЧАСТЬ III. ОБСЛУЖИВАНИЕ СРЕДСТВАМИ АВИАЦИОННОЙ И МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЙ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

Обслуживание предоставляется следующими средствами электросвязи:

А. Рейкьявик

1. Сбор метеорологических сводок от совместно финансируемых синоптических станций, расположенных в Исландии, и с борта воздушных судов, находящихся в полете, и их ретрансляция в региональный узел электросвязи в Эксетере¹.
2. Прием метеорологических сводок от совместно финансируемых синоптических станций в Гренландии и их ретрансляция в региональный узел электросвязи в Эксетере¹.
3. Прием метеорологических сообщений из Европы и Северной Америки (за исключением Гренландии) из регионального узла электросвязи в Эксетере.
4. Обслуживание средствами авиационной подвижной связи с воздушными судами на ОВЧ-частотах:
 - a) дистанционное управление четырьмя приемопередающими станциями на Фарерских островах, используемыми при радиолокационном управлении воздушными судами²;
 - b) дистанционное управление четырьмя приемопередающими станциями в Гуннульфсвикур-фьалле/Фьардархейди, используемыми при радиолокационном управлении воздушными судами;
 - c) дистанционное управление пятью приемопередающими станциями в Стокснесе/Хорнафьордюре, используемыми при радиолокационном управлении воздушными судами;
 - d) дистанционное управление пятью приемопередающими станциями в Болафьалле/Тверфьалле, используемыми при радиолокационном управлении воздушными судами;
 - e) дистанционное управление двумя приемопередающими станциями на Вестманнских островах, используемыми при радиолокационном управлении воздушными судами.
5. Микроволновая линия связи:
 - a) Рейкьявикский океанический районный диспетчерский центр (РОРДЦ) – центр радиолокационного управления в Кеблавике;
 - b) Рейкьявикский ОРДЦ – позиция средств связи в Блафьелле.
6. Обслуживание средствами телефонной связи:
 - a) центр УВД в Рейкьявике – диспетчерский пункт подхода/аэродромный диспетчерский пункт в Кеблавике;
 - b) центр УВД в Рейкьявике – метеорологический орган в Рейкьявике;
 - c) метеорологический орган в Рейкьявике – метеорологический орган в Кеблавике;
 - d) Гандер – Рейкьявик – (Сёндре-Стрёмфьорд), речевая связь УВД³;

- e) Рейкьявик – Прествик/Шанвик, речевая связь УВД³;
 - f) Рейкьявик – Гандер (Эдмонтон), речевая связь УВД⁴;
 - g) Рейкьявик – Прествик, речевая связь УВД³;
 - h) Рейкьявик – Ставангер-Бодо, речевая связь УВД³;
 - i) Рейкьявик – Сёндре-Стрёмфьорд, речевая связь УВД^{4,5};
 - j) Сёндре-Стрёмфьорд – Рейкьявик, речевая связь УВД в обход через Готтхааб – Монреаль.
7. Обслуживание средствами передачи данных:
- a) метеорологический орган в Кеблавике – принимающий метеорологический орган в Рейкьявике;
 - b) кабельная служба в Рейкьявике – принимающий метеорологический орган в Рейкьявике;
 - c) Рейкьявик – Эксетер, метеорологические данные³;
 - d) Рейкьявик – Прествик/Шанвик, данные УВД³;
 - e) Рейкьявик – Прествик/Скоттиш, данные УВД³;
 - f) Рейкьявик – Гандер, данные УВД⁴;
 - g) Рейкьявик – аэропорт Кеблавик, радиолокационные данные;
 - h) Рейкьявик – Фарерские острова, радиолокационные данные²;
 - i) Рейкьявик – Фарерские острова, 4 ОВЧ-линии связи "пилот – диспетчер" для радиолокационного управления².

В. Центр связи в Гувунесе (Рейкьявике) – AMS, AFS

1. Обслуживание средствами авиационной подвижной связи с воздушными судами на ВЧ-частотах и ОВЧ-частотах увеличенного радиуса действия. В состав ВЧ-системы входят принимающие станции в Тврхольте и Гардскаги и передающие станции в Гриндавике и Бессададире, Хунатинг вестра. В состав ОВЧ-системы увеличенного радиуса действия входят станции в Хафеуле, Торнборне, Ганьхейди и Тврфьалле в Исландии, в Кулусуке и Сёндре-Стрёмфьорде (Какатокак) в Гренландии и на Фарерских островах, а также линии связи, необходимые для дистанционного управления ими из Гувунеса, и спутниковая линия связи Рейкьявик – Гренландия, ОВЧ-связь "воздух – земля" общего назначения.
2. Обслуживание средствами телефонной связи:
 - a) Гувунес – орган УВД в Рейкьявике;
 - b) Гувунес – Гриндавик;

- c) Гувунес – Бессадаир, Хунатинг вестра;
 - d) Гувунес – метеорологический орган в Рейкьявике.
3. Обслуживание средствами передачи данных:
- a) Гувунес – УВД в Рейкьявике;
 - b) Гувунес – центр управления полетами в Кеблавике;
 - c) Гувунес – метеорологический орган в Рейкьявике;
 - d) Гувунес – метеорологический орган в Кеблавике;
 - e) Гувунес – центр связи с Кеблавике;
 - f) дуплексная служба AFTN между центрами связи (COM) в Гувунесе и Сёндре-Стрёмфьорде⁵;
 - g) дуплексная служба AFTN/CIDIN между центрами COM в Гувунесе и Оттаве (Монреаль)⁴;
 - h) дуплексная служба AFTN/CIDIN между центрами COM в Гувунесе и Хитроу (Лондон)³;
 - i) дуплексная служба AFTN/CIDIN между центрами COM в Гувунесе и Бергене³.

ЧАСТЬ IV. РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА

Предоставляются следующие радионавигационные средства:

Средства VOR/DME в Ингольфсхофди, постоянно обеспечивающие маршрутное навигационное обслуживание.

1. Прием осуществляется с использованием AFTN. Ретрансляция в региональный узел электросвязи в Эксетере осуществляется с использованием линии связи А 7 с).
2. Обслуживание обеспечивается с использованием наземных линий связи между центром УВД в Рейкьявике и коммутационным центром связи в Рейкьявике, который подключается через волоконно-оптические кабели CANTAT-3 и FARICE к коммутационному центру связи с Торсхавне и от него к удаленным позициям.
3. Обслуживание, указанное в пунктах А 6 d), e), g) и h), А 7 с), d) и e) и В 3 h) и i), предоставляется с использованием наземных линий связи между центром УВД, метеорологическим органом в Рейкьявике и центром связи в Гувунесе и коммутационным центром связи в Рейкьявике, где обеспечивается соединение с Соединенным Королевством и Норвегией по волоконно-оптическим кабелям CANTAT-3 и FARICE.
4. Обслуживание, перечисленное в пунктах А 6 f), А 7 f) и В 3 g), предоставляется с использованием наземных линий связи между центром УВД, метеорологическим органом в Рейкьявике и центром связи в Гувунесе и коммутационным центром связи в Рейкьявике, где обеспечивается соединение с Канадой по системам INTELSAT и CANTAT-3.
5. Обслуживание предоставляется с использованием наземных линий связи между центром УВД в Рейкьявике и центром связи в Гувунесе и коммутационным центром связи в Рейкьявике, который подключается через систему INTELSAT к наземной земной станции в Сёндре-Стрёмфьорде.

СОГЛАШЕНИЕ

О СОВМЕСТНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ НЕКОТОРОГО АЭРОНАВИГАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ИСЛАНДИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ II. ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

(Издание девятнадцатое)



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

1 марта 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ II. ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

ИСЛАНДИЯ (все станции)

(Расчитано в исландских кронах)

<i>Статьи</i>	<i>Из документа JS-WP/1931. Ревизованные фактические расходы за 2008 год</i>				<i>Подлежит ревизии</i>	
	<i>Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08</i>	<i>Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08</i>	<i>Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08</i>	<i>Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08</i>	<i>Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08</i>	<i>Обновление за счет амортизации после 31/12/08</i>
1. Здания и соответствующее оборудование	33 363 988	33 373 899	9 911	–	–	–
2. Антенны, мачты и противовесы	90 980 664	59 575 893	6 165 822	37 570 593	–	–
3. Механизмы и инструменты	228 098 370	176 945 137	2 595 683	53 748 916	2 417 400	–
4. Оборудование связи	3 427 188 714	2 532 732 080	326 481 234	1 220 937 868	1 999 919 158	68 775 030
5. Вторичный обзорный радиолокатор (ВОРЛ)	380 162 379	437 231 822	68 047 273	10 977 830	9 065 250	46 553 960
6. Метеорологические приборы	98 747 888	22 905 112	–	75 842 776	5 051 278	–
7. Транспортные средства	20 765 345	16 454 033	2 173 001	6 484 313	–	–
8. Оборудование служебных и жилых помещений	945 324	898 054	–	47 270	–	–
9. Аппаратные и программные средства	111 866 756	39 269 623	–	72 597 133	–	–
ВСЕГО	4 392 119 428	3 319 385 653	405 472 924	1 478 206 699	2 016 453 086	115 328 990

Станция: СОМ ГУВУНЕС

(Расчитано в исландских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1931. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	33 363 988	33 373 899	9 911	–	–	–
2. Антенны, мачты и противовесы	90 980 664	59 575 893	6 165 822	37 570 593	–	–
3. Механизмы и инструменты	9 988 214	10 521 613	533 399	–	–	–
4. Оборудование связи	434 910 688	361 928 097	220 444 401	293 426 992	544 764 698 (Прим. 1–5)	58 863 690 (Прим. 6–7)
5. Вторичный обзорный радиолокатор (ВОРЛ)	–	–	–	–	–	–
6. Метеорологические приборы	–	–	–	–	–	–
7. Транспортные средства	13 360 285	6 775 972	–	6 484 313	–	–
8. Оборудование служебных и жилых помещений	–	–	–	–	–	–
9. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	582 503 839	472 175 474	227 153 533	337 481 898	544 764 698	58 863 690

Примечания:

1. Линия передачи данных "воздух – земля" (С-WP/9250).
2. Три ВЧ-передатчика речевой связи (С-WP/12963).
3. Коммутатор данных AFTN/CIDIN (С-WP/12448).
4. Тренажер связи (С-WP/13474).
5. Система управления речевой связью (С-WP/13477).
6. Анализатор спектра сигнала (С-WP/12351).
7. Система связи ОБЧ GP (JS-WP/1906).

Станция: МЕТ КЕБЛАВИК

(Рассчитано в исландских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1931. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	–	–	–	–	–	–
2. Антенны, мачты и противовесы	–	–	–	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	–	–	–	–	–	–
4. Оборудование связи	–	–	–	–	–	–
5. Вторичный обзорный радиолокатор (ВОРЛ)	–	–	–	–	–	–
6. Метеорологические приборы	98 747 888	22 905 112	–	75 842 776	–	–
7. Транспортные средства	1 062 810	3 235 811	2 173 001	–	–	–
8. Оборудование служебных и жилых помещений	–	–	–	–	–	–
9. Аппаратные и программные средства	1 099 071	1 099 071	–	–	–	–
ВСЕГО	100 909 769	27 239 994	2 173 001	75 842 776	–	–

Станция: МЕТ РЕЙКЬЯВИК

(Расчитано в исландских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1931. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	–	–	–	–	–	–
2. Антенны, мачты и противовесы	–	–	–	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	–	–	–	–	–	–
4. Оборудование связи	–	–	–	–	–	–
5. Вторичный обзорный радиолокатор (ВОРЛ)	–	–	–	–	–	–
6. Метеорологические приборы	–	–	–	–	5 051 278 (Прим. 1,2)	–
7. Транспортные средства	–	–	–	–	–	–
8. Оборудование служебных и жилых помещений	–	–	–	–	–	–
9. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	–	–	–	–	5 051 278	–

Примечания:

1. Рабочая станция TAF (C-WP/10480).
2. Спутниковая принимающая система (C-WP/11006).

Станция: УВД РЕЙКЬЯВИК

(Расчитано в исландских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1931. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	–	–	–	–	–	–
2. Антенны, мачты и противовесы	–	–	–	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	218 110 156	166 423 524	2 062 284	53 748 916	2 417 400 (Прим. 1)	–
4. Оборудование связи	2 992 278 026	2 170 803 983	106 036 833	927 510 876	1 455 154 460 (Прим. 2–14)	9 911 340 (Прим. 15–16)
5. Вторичный обзорный радиолокатор (ВОРЛ)	380 162 379	437 231 822	68 047 273	10 977 830	9 065 250 (Прим. 17)	46 553 960 (Прим. 18–19)
6. Метеорологические приборы	–	–	–	–	–	–
7. Транспортные средства	6 442 250	6 442 250	–	–	–	–
8. Оборудование служебных и жилых помещений	945 324	898 054	–	47 270	–	–
9. Аппаратные и программные средства	110 767 685	38 170 552	–	72 597 133	–	–
ВСЕГО	3 708 705 820	2 819 970 185	176 146 390	1 064 882 025	1 466 637 110	56 465 300

Примечания:

1. Тестовое оборудование (С-WP/9404).
2. Шесть рабочих станций, оснащенных персональными компьютерами (С-WP/10080).
3. Дополнительные аппаратные средства для системы обработки радиолокационных данных (С-WP/11223).
4. Проект наземной инфраструктуры CNS/ATM (С-WP/11355).
5. Система передачи диспетчерских разрешений в океанических районах по линии передачи данных (С-WP/12351).
6. Предэксплуатационные испытания системы ADS-B для ведения наблюдения в целях УВД (С-WP/12449).
7. Этап 3 внедрения обслуживания средствами связи "диспетчер – пилот" по линии передачи данных (С-WP/12669).
8. Система управления речевой связью (С-WP/12961).
9. Усовершенствование систем для испытаний и технического обслуживания в районном диспетчерском центре Рейкьявика (JS-WP/1906).
10. Система дистанционного мониторинга и управления (JS-WP/1906).
11. Система регистрации речевых сообщений (JS-WP/1914).
12. Океанический испытательный стенд (JS-WP/1927).
13. Этап IV проекта создания комплексных условий работы диспетчеров УВД (JS-WP/1928).
14. Оборудование ADS-B в Исландии (С-WP/13476).
15. Мультиплексное оборудование ISDN (С-WP/10050).
16. Установка для проверки средств связи (С-WP/10480).
17. Оценка и сертификация данных наблюдения (С-WP/11436).
18. Комплекты резервного оборудования ОБЧ-связи "пилот – диспетчер" для станций ВОРЛ (С-WP/10050).
19. Радиолокационный экстрактор в Кеблавике (С-WP/13474).

СОГЛАШЕНИЕ

**О СОВМЕСТНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ
НЕКОТОРОГО АЭРОНАВИГАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ
В ИСЛАНДИИ**

ПРИЛОЖЕНИЕ III. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

(Издание девятнадцатое)



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

1 марта 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ III. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ I

1. Отчеты, представляемые правительством Исландии относительно расходов на обеспечение и поддержание обслуживания, предусмотренного приложением I, основываются на элементах, перечисленных в частях А, В и С раздела II настоящего приложения. Формат и структура этих смет и счетов согласовываются Генеральным секретарем и правительством Исландии. Правительство Исландии также представляет в форме, согласованной с Генеральным секретарем, ежегодный отчет с указанием любых капиталовложений, сделанных Исландией в отношении обслуживания, включая расходы на обновление зданий или оборудования, покрываемые за счет амортизационных отчислений.

2. Правительство Исландии не включает в расходы на обслуживание таможенные или другие пошлины на оборудование или другие материалы, импортируемые для непосредственного и исключительного использования в целях настоящего Соглашения.

3. Если в 1957 году или в любой последующий год характер использования правительством Исландии предназначенного для коммерческих целей обслуживания изменится, это изменение отражается соответствующим изменением в счетах.

4. Количество штатного персонала, относимого на счет обслуживания, не превышает следующего:

I. *Обслуживание воздушного движения:*

1) Рейкьявик В соответствии с пунктом 6.1 настоящего раздела расходы на персонал РДЦ взимаются в размере 84 %

II. *Метеорологическое обслуживание:*

1) Кеблавик	7 ¹
2) Рейкьявик	11.5 ¹
3) Болунгарвик	1 ^{1,2}
4) Хёбн	1 ^{1,2}

III. *Обслуживание средствами авиационной и метеорологической электросвязи:*

1) Рейкьявик	Штаты предусмотрены в пунктах I-1) и II-2)
2) Гувунес	51

IV. *Радионавигационные средства:* Штаты предусмотрены в пункте I-1)

5. От имени Исландского правительства управление службами в рамках настоящего Соглашения, обеспечивающими метеорологическое обслуживание, предусмотренное частью II приложения I, осуществляет Исландское метеорологическое бюро, управление службами, предусмотренными частями I, III и IV приложения I, осуществляет организация Gannet, а управление службами, предусмотренными частью I приложения I, осуществляет организация Isavia. Isavia является агентством, координирующим обслуживание, предусмотренное настоящим Соглашением.

6. Правительство Исландии в отношении некоторых расходов, перечисленных ниже, которые нельзя непосредственно выделить из расходов этого правительства на собственные службы, может взимать только указанные ниже процентные доли полных расходов.

6.1 *Обслуживание воздушного движения и радионавигационные средства.* 84 % расходов на зарплату персонала РДЦ, 100 % расходов на обслуживание ОВЧ-средствами связи "пилот-диспетчер" в Кеблавике, Миднесхейди, Стокснесе, Гуннульфсвикюрфялле, Болафялле и на Фарерских островах и через станцию в Блуфьялле, 50 % расходов на извлечение, передачу и отображение информации, поступающей с ВОРЛ в Кеблавике, 100 % расходов на извлечение, передачу и отображение информации, поступающей с ВОРЛ в Миднесхейди, Стокснесе, Гуннульфсвикюрфялле, Болафялле и Фарерских островов, 82 % ежегодных расходов на аренду здания РДЦ, 82 % расходов на средства VOR/DME в Ингольфсхёфди, 82 % всех других прямых расходов и амортизационные отчисления в размере вышеуказанных процентных долей на инвестиции в модернизацию по этим статьям.

6.2 *Расходы на обучение диспетчеров управления воздушным движением.* 84 % расходов на обучение диспетчеров воздушного движения в РДЦ Рейкьявика могут включаться в расходы на обслуживание воздушного движения, относимые на счет совместно финансируемого обслуживания.

6.3 *Ежегодные расходы на аренду здания РДЦ.* Ежегодные расходы на аренду включают в себя фиксированный элемент, связанный с расходами на строительство и финансирование здания, установленные в исландских кронах на период 15 лет (период займа) с 1 января 1996 года в сумме 83 194 821 исландских крон в год, и переменный элемент (для покрытия таких расходов, как расходы на техническое обслуживание, налоги на недвижимость и страхование), которые пересматриваются ежегодно.

6.4 *Метеорологические службы в Рейкьявике.* 100 % расходов на зарплату 11½ сотрудников метеослужб, 88 % прямых расходов на исландские синоптические сообщения, 50 % прямых расходов на метеорологические службы связи, за исключением зарплат, и 50 % прямых расходов на эксплуатацию метеорологического радиолокатора в аэропорту Кеблавика.

6.5 *Метеорологические службы в Кеблавике.* 100 % расходов на зарплату 7 сотрудников метеорологических служб, 50 % эксплуатационных расходов по станции наблюдения в верхних слоях атмосферы, за исключением зарплат и 50 % прямых расходов на эксплуатацию метеорологического радиолокатора в аэропорту Кеблавика.

6.6 *Службы связи в Гувунесе.* 60 % прямых расходов на базовые метеорологические сообщения.

6.7 *Ежегодные расходы на аренду зданий в Гувунесе и Твехольте.* Ежегодные расходы на аренду включают в себя фиксированный элемент, связанный с расходами на финансирование зданий, установленными в исландских кронах на период 15 лет (период займа) с 1 июня 2004 года в сумме 17 039 165 исландских крон в год, и переменный элемент (для покрытия таких расходов, как расходы на техническое обслуживание, налоги на недвижимость и страхование), которые пересматриваются ежегодно.

6.8 *Ежегодные расходы на аренду складского здания в Стейнхелла.* Ежегодные расходы на аренду включают в себя фиксированный элемент, связанный с расходами на финансирование здания, установленными в исландских кронах на период 15 лет (период займа) с 1 июня 2009 года в сумме 7 243 135 исландских крон в год, и переменный элемент (для покрытия таких расходов, как расходы на техническое обслуживание, налоги на недвижимость и страхование), которые пересматриваются ежегодно.

7. Расходы на аренду исландского сегмента спутниковых средств Соединенного Королевства/Исландии и средств SANTAT-3 могут взиматься по ставкам, не превышающим превалирующие коммерческие ставки с 1 января 1988 года и в последующие годы.

8. Расходы на аренду исландского сегмента спутниковых средств Канады/Исландии могут взиматься по ставкам, не превышающим превалярующие коммерческие ставки с 1 января 1988 года и в последующие годы.

9. Расходы на аренду части линии связи авиационной фиксированной службы ИКАО (AFS)/ВМО региональной сети передачи метеорологических данных (RMDCN) между Всемирным центром зональных прогнозов (ВЦЗП) в Лондоне и Исландским метеорологическим бюро подлежат отнесению на счет совместного финансирования в размере 30 %.

РАЗДЕЛ II

Классификация прямых расходов на обеспечение и поддержку обслуживания, которые правительство Исландии может взимать, приводится в частях А и В настоящего раздела. Накладные расходы, которые правительство Исландии может взимать, определяются в части С настоящего раздела.

ЧАСТЬ А. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ

1. *Оклады штатного персонала.*

(Основные оклады, устанавливаемые время от времени правительством Исландии, плюс любые соответствующие надбавки или другие выплаты, такие как надбавки за повышение стоимости жизни, суточные, работу в ночное время, сверхурочные, страхование персонала, больничные, отпуска и т. д.)

1 а) *Выплаты наблюдателям синоптических станций наблюдения, работающим неполный день.*

2. *Расходуемые материалы.*

(Включая в соответствующих случаях топливо, продукты питания, радиозонды, оболочки, водород и т. д.)

3. *Общие оперативные расходы.*

(Включая в соответствующих случаях плату за электроэнергию, плату за пользование коммерческими средствами связи, отопление, освещение, уборку помещений, запасы канцелярских и прочих принадлежностей, аренду и т. д.)

4. *Транспортные расходы.*

(Включая в соответствующих случаях перевозку персонала и грузов, эксплуатационные расходы по используемым в этой связи транспортным средствам и т. д.)

5. *Прочие дополнительные необходимые эксплуатационные расходы.*

ЧАСТЬ В. РАСХОДЫ НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. *Оклады штатного персонала по техническому обслуживанию.*

(Оклады предусмотрены в части А-1.)

2. *Специалисты, нанимаемые для выполнения работ по техническому обслуживанию.*
(Включая в соответствующих случаях экспертов, нанимаемых на временной основе для выполнения специальных работ по техническому обслуживанию.)
3. *Материалы и трудовые затраты на техническое обслуживание.*
(Включая в соответствующих случаях запасные части, материалы и трудозатраты, за исключением предусмотренных статьями В-1 и В-2, для технического обслуживания зданий и их оборудования, антенн, мачт и противовесов, механизмов и инструментов, емкостей для хранения, оборудования связи, кабелей, метеорологических приборов, транспортных средств, лодок, оборудования служебных и жилых помещений и т. д.)
4. *Прочие дополнительные необходимые расходы на техническое обслуживание.*
(Включая любую одну единицу нового или модернизированного оборудования общей стоимостью не более 15 000 долл. США, амортизировать которое нецелесообразно, ремонт по контракту необходимо выполнять за пределами станции, что повлечет за собой соответствующие транспортные расходы, и т. д.)

ЧАСТЬ С. НАКЛАДНЫЕ РАСХОДЫ

1. *Различные накладные расходы, включая расходы на административные нужды.* За административное обеспечение обслуживания, перечисленного в приложении I, может взиматься сбор в размере 12 % от общих прямых расходов по статьям, перечисленным в частях А и В настоящего приложения, за исключением суммы, указанной в пунктах 7, 8 и 9 раздела I, от которой могут взиматься только 5 %.
2. *Амортизация.* Начиная с календарного года, следующего за годом, в котором завершён ввод в эксплуатацию, амортизационные отчисления производятся по указанным ниже ставкам, при условии, что отчисления не производятся в отношении зданий и оборудования, которые полностью самортизированы, за исключением тех случаев, когда модернизация таких зданий или оборудования произведена за счёт амортизационных отчислений; в этом случае амортизационные отчисления могут производиться до тех пор, пока отремонтированные здания или оборудование также не будут самортизированы.
- 2.1 Все оборудование по ставке 10 % в год от стоимости, указанной в качестве основы для амортизации в приложении II, за исключением:

	<i>Ставка (%)</i>
Оборудование служебных и жилых помещений	5
Транспортные средства	33,33
Аппаратное оборудование и программные средства	20

3. *Процентные отчисления.* Процентные отчисления на капитал, инвестированный в здания и оборудование, производятся по взвешенной ежегодной средней официальной "неиндексированной гарантированной процентной ставке по ссудам" в Исландии. Эти процентные отчисления будут применяться к стоимости, указанной в целях амортизации в приложении II, с учетом ежегодной амортизации и ремонта зданий и оборудования, выполненного за счет амортизационных отчислений.

3.1 Процентные отчисления на обновление основного капитала и новые капиталовложения могут производиться начиная с года, следующего за тем, в котором был завершён ввод в эксплуатацию. В отношении периода, предшествующего началу амортизации, сумма будет включаться в общие капитальные затраты с отражением в инвентарной ведомости. Такая сумма будет эквивалентна 6-месячным процентным отчислениям, когда ввод в эксплуатацию завершается в течение одного календарного года, 12-месячным процентным отчислениям, когда ввод в эксплуатацию завершается в течение двух календарных лет, 18-месячным процентным отчислениям, когда ввод в эксплуатацию завершается в течение трех календарных лет, и т. д.

4. *Остаточная стоимость.* Остаточная стоимость ликвидированных основных фондов относится на счет амортизации за год, в котором произошла ликвидация, а поступления от ликвидации, если таковые имеются, должны проводиться по статье "Поступления от продажи предметов, находящихся на балансе" в том же году.

РАЗДЕЛ III. СБОРЫ С ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

1. 20 ноября 2008 года или ранее Совет определяет размер единого сбора с пользователей на 2009 календарный год за один пролет гражданского воздушного судна в пользу совместно финансируемого обслуживания.

2. На 2009 год сбор рассчитывается путем деления утвержденных сметных расходов, выраженных в долларах США и относимых на счет международной гражданской авиации в 2009 году (как определено в пункте 23 ниже), минус корректировка в случае избыточного возмещения в 2007 году (рассчитанная в соответствии с пунктами 3 и 4 ниже), на общее количество прогнозируемых пролетов в 2009 году с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов, подготовленного Группой планирования систем в Северной Атлантике (NAT SPG).

3. Избыточное возмещение, упомянутое в пункте 2 выше, представляет собой разницу между суммой, подлежащей сбору в 2007 году (пункт 4 ниже), и общей суммой полученных с пользователей средств за указанный год.

4. Сумма, подлежащая сбору в 2007 году (для расчета размера сбора с пользователей на 2009 год), представляет собой 95 % утвержденных расходов, относимых на счет международной гражданской авиации в 2007 году минус неполное возмещение в 2005 году.

5. В соответствии с положениями статьи XI настоящего Соглашения 20 ноября 2009 года Совет определяет размеры трех отдельных сборов с пользователей на 2010 календарный год за один пролет гражданского воздушного судна в пользу совместно финансируемого обслуживания.

6. Первый сбор с пользователей покрывает расходы на службы управления воздушным движением. Этот сбор с пользователей будет вводиться постепенно в течение трехлетнего периода. В 2010 году две трети утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будут взиматься с каждого рейса, пересекающего воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, а одна треть утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будет взиматься с каждого рейса, выполняемого в районах полетной информации (РПИ) Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. В 2011 году одна треть утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будет взиматься с каждого рейса, пересекающего воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, а две трети утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будут взиматься с каждого рейса, выполняемого в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. В 2012 году полная сумма утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будет взиматься с каждого рейса, выполняемого в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд.

7. Сбор с пользователей на 2010 год за пользование службами управления воздушным движением, применительно к каждому рейсу, пересекающему воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, рассчитывается путем деления двух третей утвержденных сметных расходов за пользование службами управления воздушным движением, выраженных в исландских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на службы управления воздушным движением, относимых на счет международной гражданской авиации в 2008 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже) на общее количество прогнозируемых пролетов в 2010 году, применительно к пользователям, пересекающим воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного NAT SPG.

8. Сбор с пользователей на 2011 год за пользование службами управления воздушным движением применительно к каждому рейсу, пересекающему воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, рассчитывается путем деления одной трети утвержденных сметных расходов за пользование службами управления воздушным движением, выраженных в исландских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2011 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на службы управления воздушным движением, относимых на счет международной гражданской авиации в 2009 году (рассчитанная в соответствии с пунктами 20 и 21 ниже), на общее количество прогнозируемых пролетов в 2011 году применительно к пользователям, пересекающим воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного NAT SPG.

9. Сбор с пользователей за пользование службами управления воздушным движением начисляется на каждый рейс, выполняемый в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. Сбор за рейс равен произведению коэффициента расстояния (d) на удельную ставку (t):

$$r = d \times t.$$

10. Коэффициент расстояния (d) равен одной сотой расстояния по ортодромии, выраженного в километрах, между аэродромом вылета, находящегося в пределах РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, или точкой входа в его воздушное пространство, и аэродромом первого пункта назначения, находящегося в пределах этого пространства, или точкой выхода из него. Точки входа и выхода представляют собой точки, в которых боковые границы воздушного пространства пересекаются маршрутом воздушного судна. Расстояние, подлежащее учету, уменьшается на условные 100 км для каждого взлета и каждой посадки на территории РПИ Сёндре-Стрёмфьорд и Фарерских островов и на 220 км для каждого захода на посадку и каждого вылета из аэропортов, расположенных в Исландии.

11. Удельная ставка сбора представляет собой тариф за пролет одной сотни километров (коэффициент расстояния составляет 1,00) в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. В отношении рейсов, выполняемых исключительно ниже ЭП 285 в пределах этого воздушного пространства, и всех рейсов, прибывающих в аэропорты, расположенные в Гренландии, и вылетающих из них, применяется половинная удельная ставка. Удельная ставка пересматривается ежегодно.

12. Удельная ставка (t) на 2010 год рассчитывается путем деления одной трети утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением, выраженных в исландских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже), на общее прогнозируемое количество единиц в 2010 году в отношении рейсов, выполненных в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного NAT SPG.

13. Удельная ставка (t) на 2011 год рассчитывается путем деления двух третей утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением, выраженных в исландских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2011 году (как определено в пункте 23 ниже), на общее количество прогнозируемых единиц на 2011 год в отношении рейсов, выполняемых в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой NAT SPG.

14. Удельная ставка (t) на 2012 год рассчитывается путем деления утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением, выраженных в исландских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2012 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на службы управления воздушным движением, относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (рассчитанная в соответствии с пунктами 20 и 21 ниже), на общее количество прогнозируемых единиц на 2012 год в отношении рейсов, выполняемых в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой NAT SPG.

15. Положения пункта 14 выше с соответствующими изменениями указанных в нем годов относятся к расчету удельной ставки в отношении служб управления воздушным движением в 2013 календарном году и в последующие годы.

16. Второй сбор с пользователей покрывает расходы на службы связи. Сбор взимается с каждого рейса, выполняемого в РПИ Рейкьявик, Сёндре-Стрёмфьорд и Шанвик. Этот сбор рассчитывается путем деления утвержденных сметных расходов на службы связи, выраженных в исландских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на службы связи, относимых на счет международной гражданской авиации в 2008 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже), на общее прогнозируемое количество пролетов в 2010 году для пользователей, выполняющих полеты в РПИ Рейкьявик, Сёндре-Стрёмфьорд и Шанвик, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой NAT SPG. Один пролет только между Гренландией и Канадой, Гренландией и Соединенными Штатами Америки, Гренландией и Исландией или Исландией и Европой засчитывается в качестве одной трети пролета. Один пролет только между Гренландией и Европой, Исландией и Канадой или Исландией и Соединенными Штатами Америки засчитывается в качестве двух третей пролета.

17. Положения пункта 16 выше с соответствующими изменениями указанных в нем годов относятся к расчету сбора с пользователей службами связи за один пролет гражданского воздушного судна в 2011 году и в последующие годы.

18. Третий сбор с пользователей покрывает расходы на метеорологические службы. Сбор взимается с каждого рейса, пересекающего воздушное пространство, определенное в статье IV настоящего Соглашения. Размер сбора рассчитывается путем деления утвержденных сметных расходов на метеорологическое обслуживание, выраженных в исландских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже) плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на метеорологическое обслуживание, относимых на счет международной гражданской авиации в 2008 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже), на общее прогнозируемое количество пролетов в 2010 году для пользователей, пересекающих воздушное пространство, определенное в статье IV настоящего Соглашения, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой NAT SPG.

19. Положения пункта 18 выше с соответствующими изменениями указанных в нем годов относятся к расчету сбора с пользователей за метеорологическое обслуживание за один пролет гражданского воздушного судна в 2011 календарном году и в последующие годы.

20. Избыточное возмещение или неполное возмещение, о котором говорится в пунктах 7, 8, 14, 16 и 18 выше, представляет собой разницу между суммой, подлежащей сбору в любой год (пункт 21 ниже) за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, и общими суммами, полученными от пользователей в этом году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами.

21. Сумма, подлежащая сбору в 2008 году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами (для расчета сборов с пользователей в 2010 году), равна 95 % утвержденных расходов на обслуживание, относимых на счет международной гражданской авиации в 2008 году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, за вычетом избыточного возмещения в 2006 году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами. Для 2009 года и в дальнейшем суммы, подлежащие сбору за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, будет равна утвержденным расходам на обслуживание, относимым на счет международной гражданской авиации в этом году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, за вычетом избыточного возмещения или с добавлением неполного возмещения за два предыдущих года за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами.

22. Сумма, подлежащая сбору за метеорологическое обслуживание в 2009 календарном году и в последующие годы, включает в себя административный сбор, предусмотренный разделом IV.

23. Для целей расчета сборов с пользователей на счет международной гражданской авиации относятся следующие процентные доли совместно финансируемых расходов:

- a) 100 % расходов на обслуживание воздушного движения;
- b) 90 % расходов на метеорологическое обслуживание (приземные синоптические наблюдения и синоптические наблюдения в верхних слоях атмосферы) и соответствующее обслуживание средствами метеорологической электросвязи;
- c) 100 % расходов на предоставление метеорологическими бюро в Рейкьявике и Кеблавике функции обслуживания международной авиации;
- d) 100 % расходов на авиационную связь и спутниковое обслуживание (исключая MET/COM);
- e) 100 % расходов на средства VOR/DME в Ингольфсхёфди.

24. Перечисленные ниже рейсы освобождаются от уплаты сборов с пользователей:

- a) рейсы, выполняемые исключительно для перевозки в ходе официального визита царствующего монарха и его/ее ближайших родственников, руководителей государства, руководителей правительства и министров правительства. Во всех случаях это должно подтверждаться соответствующим указателем статуса в плане полета;
- b) поисково-спасательные рейсы, выполнение которых санкционировано компетентным органом поиска и спасания (SAR);
- c) военные рейсы, выполняемые военными воздушными судами любого государства;

- d) рейсы, выполняемые исключительно в целях проверки или испытания оборудования, предназначенного для использования в качестве наземных средств для аэронавигации, за исключением полетов в целях перебазирования, выполняемых соответствующими воздушными судами;
- e) рейсы, заканчивающиеся на аэродроме, с которого данное воздушное судно выполнило взлет и в течение которого промежуточные посадки не производились (полеты по замкнутому маршруту);
- f) рейсы, выполняемые исключительно ниже эшелона полета ЭП195 в РПИ Сёндре-Стрёмфьорд.

РАЗДЕЛ IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР

1. 20 ноября 1992 года или после этой даты Совет определяет сумму административного сбора для покрытия полных затрат Организации³ на средства и обслуживание, предоставляемые в целях административного обеспечения настоящего Соглашения, за исключением любых непредвиденных расходов, которые покрываются за счет процентных поступлений из резервного фонда в соответствии со статьей VII настоящего Соглашения.
2. Административный сбор представляет собой смету расходов на средства и обслуживание Организации на следующий календарный год и выражается в долларах США.
3. По окончании каждого календарного года Совет определяет и утверждает ревизованные фактические расходы Организации на средства и обслуживание, которые предоставлялись в течение этого года.
4. Отчет об этих расходах, утвержденный Советом, рассылается Договаривающимся правительствам совместно с другими отчетами, упомянутыми в статье V настоящего Соглашения.
5. Сумма, подлежащая сбору в 1995 году, представляет собой сметные расходы Организации на средства и обслуживание, которые предоставлялись в этом году, плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения в 1993 году (рассчитанная в соответствии с пунктом 6 ниже).
6. Избыточное возмещение или неполное возмещение, о котором говорится в пункте 5 выше, представляет разницу между суммой, подлежащей сбору в 1993 году, и общей суммой, полученной с пользователей в этом году.
7. В последующие годы сумма, подлежащая сбору, представляет собой сметные расходы Организации на средства и обслуживание, которые предоставлялись в этом году, за вычетом избыточного возмещения или с добавлением неполного возмещения за два предыдущих года.
8. Организация создает специальный счет, на который заносятся любые связанные с ним процентные поступления, которые используются Организацией с единственной целью покрытия понесенных расходов на административное обеспечение настоящего Соглашения, как предусмотрено в настоящем разделе IV.

9. В случае прекращения действия настоящего Соглашения в соответствии с положениями статьи XX, любой остаток счета, упомянутого в пункте 8 выше, и процентных поступлений переводится в резервный фонд, упомянутый в статье VII настоящего Соглашения, на который соответственно распространяются положения настоящего Соглашения, касающиеся этого фонда.

– КОНЕЦ –

-
1. Количество штатного персонала на любой метеорологической станции, расходы на содержание которого относятся на счет Соглашения, может превышать, но не превышать установленного для всех метеорологических служб общего количества персонала.
 2. Сотрудники, занятые неполный рабочий день, включая замены.
 3. В течение первых трех лет (1993–1995 гг.) затраты будут возмещаться не в полном объеме.

ISBN 978-92-9231-463-7

